MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

CODER-F100E

Programador portátil
para dispositivos Sanjiang

DETECÇÃO DE INCÊNDIO / PROGRAMAÇÃO • Rev. 0 / setembro de 2026



O **CODER-F100E** é um programador portátil para gravar e ler os endereços dos dispositivos endereçáveis desenvolvidos e fabricados pela Sanjiang. É uma ferramenta necessária no processo de instalação, comissionamento e manutenção de sistemas automáticos de alarme de incêndio.

Suas funções incluem gravar e ler endereços; alterar o modo de operação de sinalizadores audiovisuais, módulos e detectores; contar dispositivos; testar a comunicação; e iniciar ou interromper a atuação de dispositivos.

Selecione o protocolo e o acessório de programação indicados no manual do dispositivo conectado. A identificação da linha como EN54 ou CCC não substitui a consulta aos ajustes específicos do modelo.

Conteúdo

1 Recursos, parâmetros e precauções.....2
2 Componentes e tela.....3
3 Teclado e navegação.....4
4 Bases de programação.....5
5 Adaptador para acionador manual.....6
6 Pontas ajustáveis e adaptador com garras.....7
7 Ligar, desligar e recarregar.....8
8 Coder — gravar e ler endereços.....9
9 Coder — modos e valores de alarme.....10
10 Controller — contagem de dispositivos.....11
11 Controller — teste e atuação por endereço.....12
12 DDS e gerenciamento de arquivos.....13
13 Set — sistema, idioma e protocolo.....14
14 Programação em sequência e economia de energia.....15
15 Atualização e acesso ao manual.....16
16 Solução de problemas.....17

Leia este manual antes de instalar, configurar ou realizar manutenção. As ligações, dimensões e procedimentos estão organizados nas páginas seguintes.

1 Recursos, parâmetros e precauções

01 Dimensões compactas, proteção contra impactos e facilidade de transporte e operação.

02 Consumo muito baixo: com a bateria totalmente carregada, permite programar mais de 50.000 pontos.

03 Incremento automático do endereço em uma unidade, permitindo a programação sequencial e agilizando a instalação.

04 Indicação da carga restante da bateria em tempo real.

05 Proteção da bateria contra descarga excessiva.

06 Proteção contra curto-circuito na saída.

07 Indicação de recarga.

08 Desligamento automático para economia de energia.

1.1 Parâmetros técnicos

Parâmetro	Especificação
Alimentação e recarga	5 Vcc; adaptador externo para recarga ou operação
Corrente contínua de saída	200 mA
Corrente de pulso de saída	500 mA durante 50 ms
Temperatura de operação	−20 a +60 °C
Umidade relativa	5 a 95%

1.2 Precauções

01 Não conecte outros dispositivos USB ao conector USB-A superior do programador. A tensão dessa saída é de aproximadamente 27,6 V e pode danificá-los.

02 Mantenha o aparelho afastado de líquidos corrosivos. Não o utilize em ambiente úmido, quente ou sujeito a campo magnético intenso.

03 Utilize o programador somente com os produtos fabricados pela Sanjiang. Não o utilize com produtos de outros fabricantes.

2 Componentes e tela

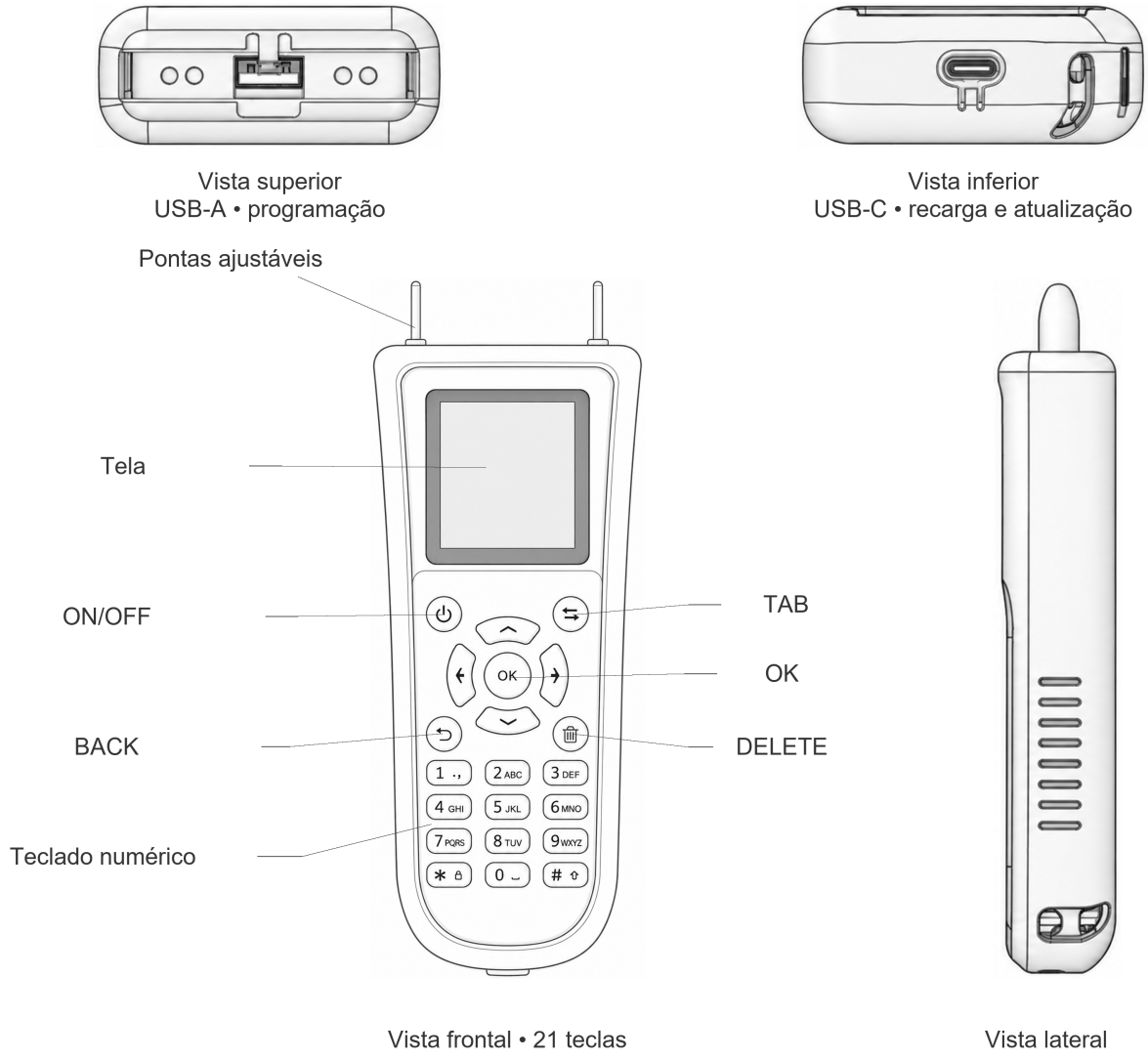


Figura 1 • Componentes e conexões do programador.

O conector USB-A de programação fica na parte superior. O conector USB-C de recarga e atualização fica na extremidade inferior.

A tela apresenta a função principal, a hora, a carga da bateria, o endereço a programar, o endereço do dispositivo e as informações dos submenus, entre outros dados.

2.1 Conector USB-C

O conector USB-C recebe o cabo de dados usado para recarregar e atualizar o programador.

3 Teclado e navegação

O teclado possui 21 teclas, incluindo ON/OFF, BACK, TAB, DELETE, **OK**, as quatro setas direcionais e as teclas numéricas.

01 Tecla ON/OFF — Liga ou desliga o dispositivo.

02 Tecla BACK — Em qualquer tela de função de submenu, retorna à tela anterior.

03 Tecla TAB — Seleciona as funções de submenu disponíveis na mesma tela.

04 Tecla DELETE — Válida no modo de endereçamento. Quando o endereço informado estiver errado, pressione esta tecla para apagá-lo e digite novamente.

05 Tecla **OK** — Seleciona uma função ou inicia/interrompe uma função.

06 Teclas numéricas 0 a 9 — Informam o endereço a programar e acessam a página da função de submenu.

07 Tecla ***** — Nos submenus do programador, executa a função de leitura ou lê o endereço, o modo de operação e o valor de alarme do dispositivo.

08 Tecla **#** — Nos submenus do programador, executa a função de gravação ou grava o endereço, o modo de operação e o valor de alarme do dispositivo.

Os menus e as teclas da interface são apresentados em inglês. MoudelSet e FuntionSelection são os nomes exibidos no programador.

4 Bases de programação

Conecte o plugue de 3,5 mm à entrada da base de programação. Esse acessório permite ler e gravar os endereços de detectores de fumaça, detectores térmicos e sinalizadores audiovisuais. Veja a Figura 2.

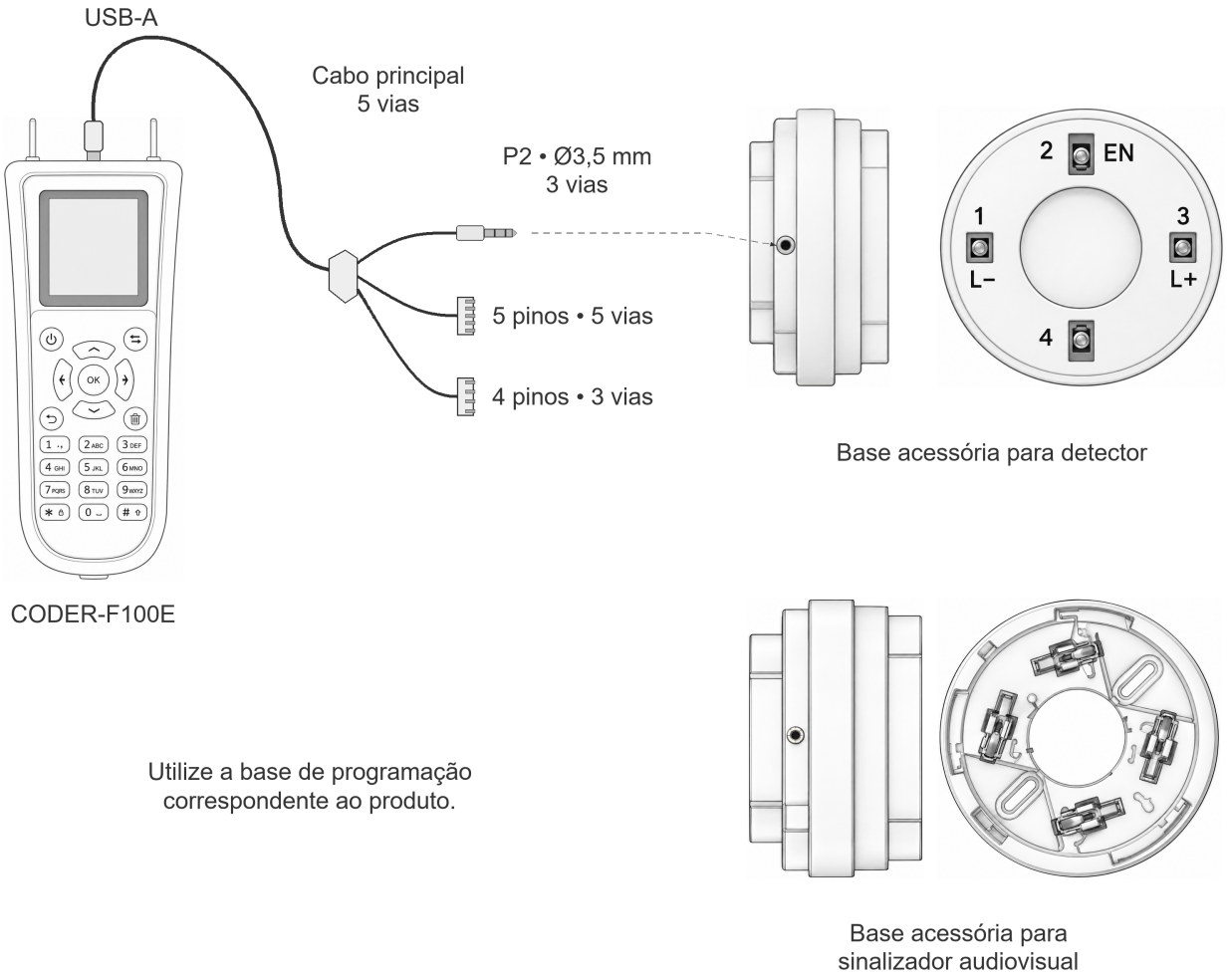


Figura 2 • Cabo próprio e bases acessórias de programação.

Use a base de programação do programador correspondente ao produto. Esse acessório é distinto da base de instalação do equipamento no sistema.

5 Adaptador para acionador manual

Conecte o plugue de 3,5 mm ao adaptador com borne para ler e gravar o endereço do acionador manual. Veja a Figura 3.

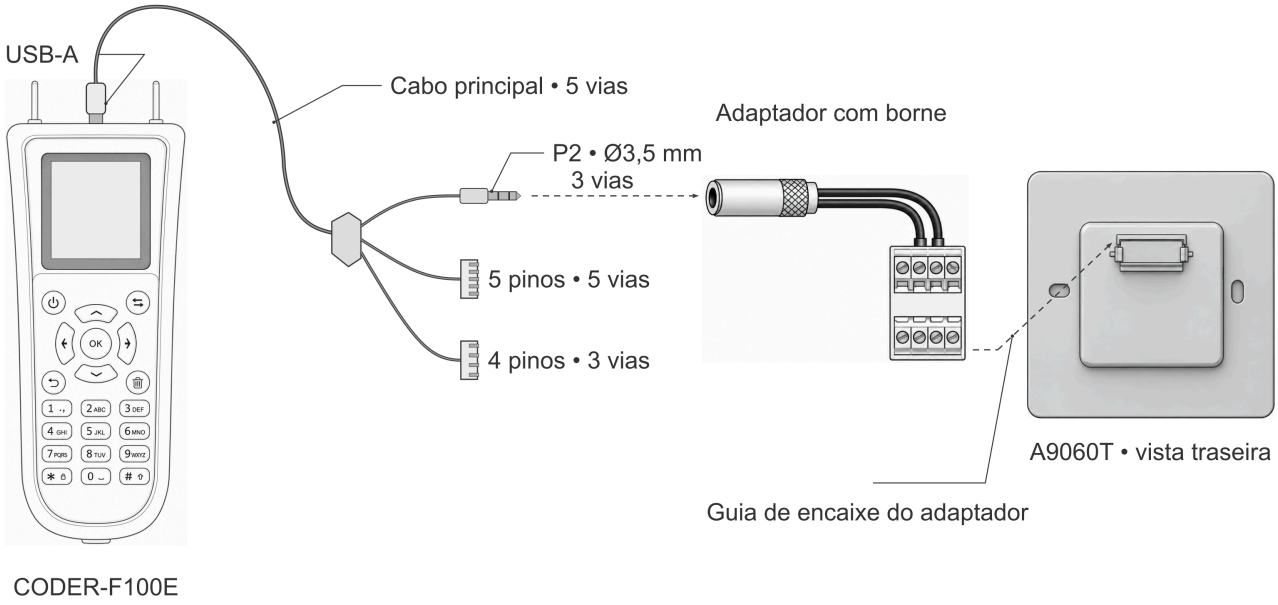


Figura 3 • Cabo próprio e adaptador com borne. Exemplo de encaixe no A9060T.

Componente	Identificação
Conexão no programador	Plugue USB-A macho
Cabo principal	5 vias
Ramo para plugue de Ø3,5 mm	3 vias
Ramo para conector de 5 pinos	5 vias
Ramo para conector de 4 pinos	3 vias
Plugue de Ø3,5 mm	Conexão ao adaptador com borne
Conectores de 5 e 4 pinos	Não utilizados nesta ligação
Acionador manual	Conexão ao adaptador de programação

6 Pontas ajustáveis e adaptador com garras

Encoste as pontas diretamente nos bornes do barramento de um dispositivo endereçável, como detector, módulo ou sinalizador audiovisual, para gravar ou ler o endereço. Ajuste a distância entre as pontas de acordo com o espaçamento dos bornes do dispositivo. Veja a Figura 4.

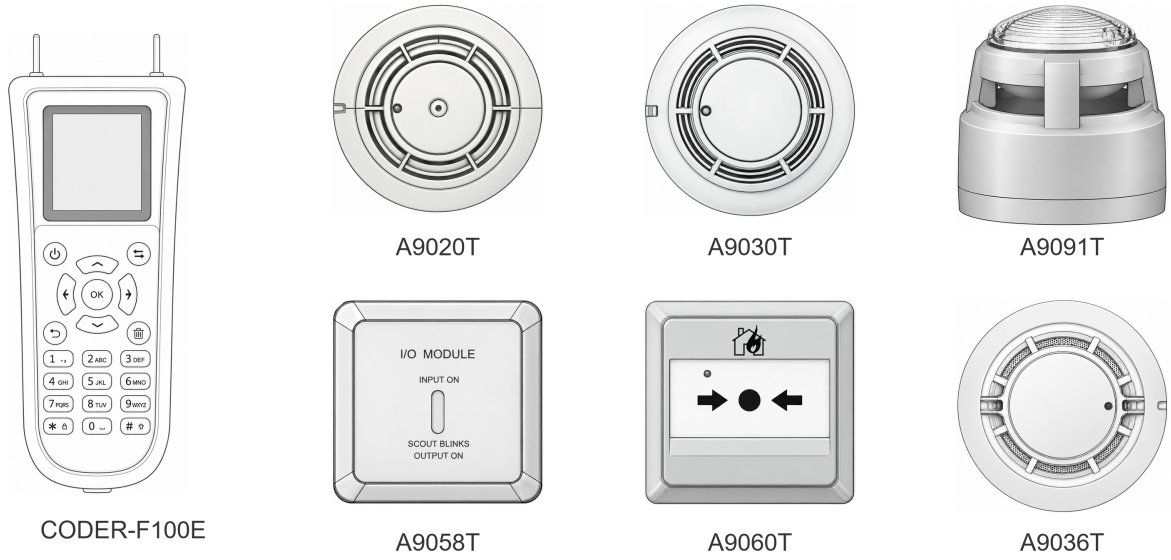


Figura 4 • Pontas ajustáveis e exemplos de dispositivos.

Conecte o plugue de 3,5 mm ao adaptador com garras. As garras permitem a conexão aos bornes do barramento de dispositivos endereçáveis, como detectores, módulos e sinalizadores, para gravar ou ler seus endereços. Veja a Figura 5.

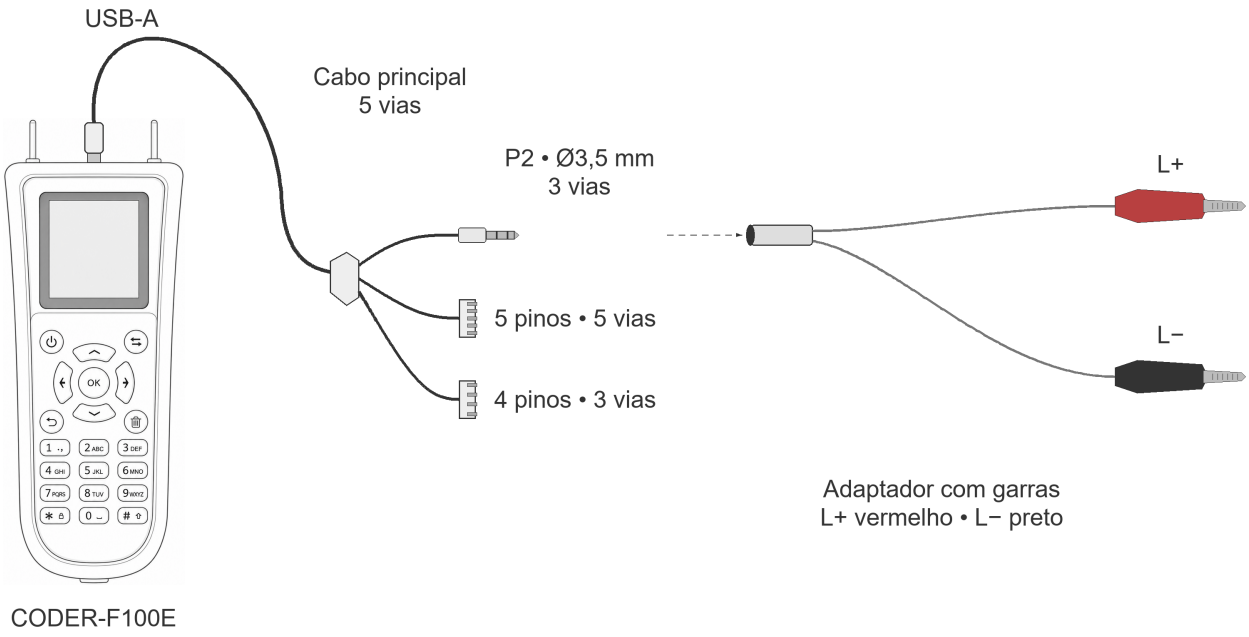


Figura 5 • Cabo próprio e adaptador com garras.

Use o acessório indicado no manual do produto. Nos A9091T e A9092T, utilize as pontas ajustáveis diretamente nos contatos 1 e 3.

7 Ligar, desligar e recarregar

7.1 Ligar e desligar

Com o programador desligado, mantenha ON/OFF pressionado por 2 segundos. A tela exibirá a indicação de inicialização mostrada na Figura 6.

Durante o funcionamento normal, mantenha ON/OFF pressionado por 2 segundos para desligar. Quando houver alimentação externa em corrente contínua, a tela passará a mostrar o estado de recarga após o desligamento; pressione ON/OFF para reiniciar.

Nota: se o sistema entrar em um estado desconhecido e for necessário forçar o desligamento, mantenha ON/OFF pressionado por 15 segundos.

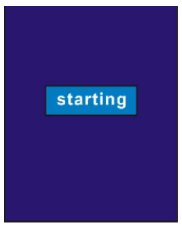


Figura 6 • Tela de inicialização.

7.2 Recarga

Recarregue o programador pelo conector USB-C, usando um cabo de dados USB-C e um adaptador de alimentação para telefone celular. A conexão é mostrada na Figura 7.



Figura 7 • Recarga pelo conector USB-C inferior.

8 Coder — gravar e ler endereços

As funções principais incluem gravar e ler endereços, alterar modos de sinalizadores audiovisuais, módulos e detectores, contar dispositivos, testar a comunicação e iniciar ou interromper a atuação dos dispositivos.

Conecte o dispositivo pelo cabo externo e selecione **Coder**. Esse menu possui cinco submenus. Para entrar, pressione a tecla numérica correspondente à posição do submenu na lista ou selecione-o com TAB ou com as setas para cima e para baixo e confirme com **OK**.

8.1 Gravar e ler endereços

No menu **Coder**, selecione o submenu também denominado **Coder**. A tela é mostrada na Figura 8.



Figura 8 • Leitura e gravação de endereço.

Gravação

Digite o endereço pelas teclas numéricas. Use TAB para selecionar **Write** e pressione **OK**, ou pressione diretamente **#**.

Quando a gravação for bem-sucedida, a tela mostrará o endereço programado e será emitido um sinal sonoro. Se a gravação falhar, aparecerá ERR e, em seguida, o endereço a programar, acompanhado de três sinais sonoros de erro.

Um toque curto na seta para cima aumenta o endereço em uma unidade; um toque curto na seta para baixo diminui em uma unidade. Manter a seta pressionada aumenta ou diminui o endereço continuamente.

Leitura

Use TAB para selecionar Read e pressione **OK**, ou pressione diretamente *. Quando a leitura for bem-sucedida, a tela mostrará o endereço do dispositivo e será emitido um sinal sonoro de sucesso. Se a leitura falhar, aparecerá ERR e será emitido o sinal de erro.

As configurações de gravação e leitura ficam em Set → SystemSet.

9 Coder — modos e valores de alarme

9.1 MoudelSet

MoudelSet configura o modo de operação do módulo. Selecione esse submenu em **Coder**. A leitura e a gravação seguem o mesmo procedimento do endereçamento, mas o número apresentado corresponde ao modo de operação do módulo.

9.2 SounderSet

SounderSet configura o modo de operação do sinalizador. Selecione esse submenu em **Coder**. A leitura e a gravação seguem o mesmo procedimento do endereçamento, mas o número apresentado corresponde ao modo de operação da sinalização sonora e luminosa.

9.3 Electrical

Electrical permite ler ou gravar o valor de alarme dos dispositivos de monitoramento de incêndio de origem elétrica. O procedimento é o mesmo da leitura e gravação de endereços, mas o número apresentado corresponde ao valor de alarme do dispositivo.

9.4 ModeSetting

ModeSetting configura o modo de operação do detector multissensor óptico de fumaça e temperatura, do módulo de entrada/saída e do sinalizador. Selecione esse submenu em **Coder**. Use TAB para alternar entre os campos e as setas para cima e para baixo para alterar as opções.

Por exemplo, com o cursor no campo ModeSetting, use as setas para cima e para baixo para selecionar o tipo de dispositivo. Pressione **OK** para visualizar os tipos disponíveis, como detector multissensor, módulo de entrada/saída e base audiovisual.

Pressione TAB para selecionar FuntionSelection. Use as setas para alterar o modo ou pressione **OK** para visualizar todas as opções.

Ao selecionar Multi-sensor em ModeSetting, o campo corresponde ao modo do detector multissensor óptico de fumaça e temperatura. Pressione TAB para posicionar o cursor em FuntionSelection e alterar o modo, como:

- Smoke or heat (A2R): fumaça ou calor (A2R).
- Smoke or heat (A2): fumaça ou calor (A2).
- Only heat (A2R): somente calor (A2R).
- Only heat (A2S): somente calor (A2S).
- Only smoke: somente fumaça.

Após selecionar o modo, realize a leitura ou a gravação pelo mesmo procedimento usado para o endereço.

Consulte o manual do equipamento conectado para selecionar os códigos, as opções disponíveis e os limites de endereços.

Device — opção do menu principal

Esta função ainda não está disponível.

10 Controller — contagem de dispositivos

Controller oferece as funções Statistics, PointTest e PointStart. Conecte o circuito externo pelo cabo USB de programação ou pelo cabo com garras e selecione Controller.

Use TAB ou as setas para cima e para baixo para selecionar um dos três submenus e pressione **OK** para entrar. A tela é mostrada na Figura 9.

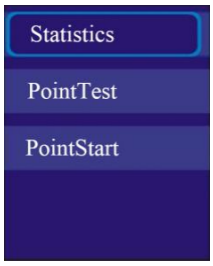


Figura 9 • Menu Controller.

10.1 Statistics

Statistics permite contar os dispositivos do laço e identificar seus tipos de produto.

Na tela de contagem, pressione **OK** para iniciar. O programador contará os dispositivos e mostrará o andamento. Ao concluir, apresentará as quantidades de módulos e detectores. Selecione PointStart para visualizar a lista de endereços e tipos de produto.

Após iniciar a contagem, não é possível acessar a tela de ajustes. Quando a contagem terminar, retorne à tela anterior e entre novamente na função Statistics.

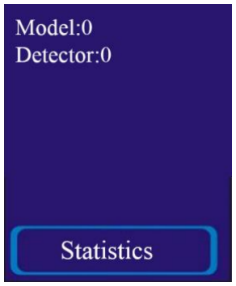


Figura 10 • Contagem de dispositivos.

Nota: a contagem só pode ser realizada em laços com corrente inferior a 200 mA. Quando a carga da bateria estiver abaixo de 20%, recomenda-se alimentação externa, como bateria externa portátil ou adaptador. Se houver mais de 100 dispositivos no laço, os tipos de produto dos dispositivos seguintes não serão exibidos, mas as quantidades de módulos e detectores continuarão disponíveis.

11 Controller — teste e atuação por endereço

11.1 PointTest

PointTest permite consultar o tipo de produto e o estado de um endereço.

Digite o endereço pelas teclas numéricas. Se houver erro, pressione DELETE e digite novamente. Pressione **OK** para iniciar o teste. O tipo de produto e o estado são apresentados em rolagem abaixo da curva, que mostra o valor de estado. Pressione **OK** novamente para interromper.

Enquanto o teste estiver ativo, não é possível acessar a tela de ajustes. Interrompa PointTest antes de acessá-la.

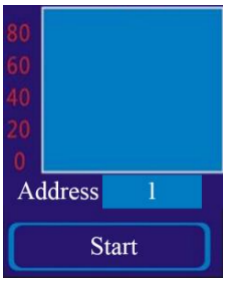


Figura 11 • Teste de um endereço.

11.2 PointStart

PointStart permite iniciar ou interromper a sinalização sonora, luminosa ou a atuação de um módulo em um endereço específico.

Digite diretamente o endereço a ser operado. Se houver erro, pressione DELETE para apagar e digite novamente. Pressione **OK** para iniciar a atuação; pressione **OK** novamente para interrompê-la.

Enquanto o acionamento estiver ativo, não é possível acessar a tela de ajustes.



Figura 12 • Comando de atuação de um endereço.

12 DDS e gerenciamento de arquivos

12.1 DDS

DDS gera corrente senoidal de fuga para provocar o alarme de dispositivos de monitoramento de incêndio de origem elétrica.

Para usar a função DDS, siga o esquema de ensaio do dispositivo de monitoramento, com o circuito passando pelo transformador de corrente residual. Não coloque em curto os bornes de alimentação ou do laço.

Após montar o circuito de ensaio, abra a tela de geração de corrente, mostrada na Figura 13. Use as setas para cima e para baixo para ajustar a corrente em passos de 100 mA, até o máximo de 700 mA.

Pressione **OK** para iniciar a saída de corrente. A tela apresentará o valor máximo da faixa de corrente selecionada. Para alterar o ajuste, use TAB para selecionar novamente o campo de corrente e repita o procedimento.

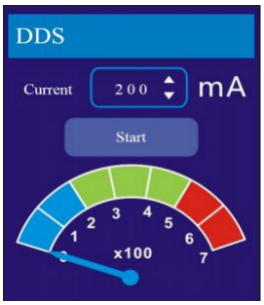


Figura 13 • Geração de corrente pela função DDS.

Nota: o circuito e o algoritmo de medição do programador diferem dos utilizados pelo dispositivo de monitoramento de incêndio de origem elétrica. Por isso, o valor indicado pelo dispositivo pode não coincidir exatamente com o ajuste do programador. A saída de corrente senoidal destina-se apenas a provocar o sinal de alarme durante o comissionamento; não deve ser usada como referência para julgamento de conformidade.

12.2 File

File permite consultar o espaço livre da memória interna e formatá-la. Na função de formatação, pressione **OK** para formatar a memória e apagar todos os arquivos armazenados.

13 Set — sistema, idioma e protocolo

Set possui cinco submenus: TimeSet, SystemSet, PowerOffSet, About e Manual. Use TAB ou as setas para cima e para baixo para selecionar o submenu desejado.

13.1 TimeSet

TimeSet ajusta a data e a hora. Use TAB ou as setas para selecionar o ajuste de data ou de hora. Pressione a seta para a direita para entrar no ajuste específico. Use as setas para cima e para baixo para alterar os números e TAB para alternar entre os campos. Ao concluir, pressione **OK**.

13.2 SystemSet

SystemSet configura a iluminação da tela, o idioma, ModeSel e Batch. Use TAB para selecionar o campo e as setas para alterar a opção.

LightSet

Com o cursor em LightSet, use as setas para a esquerda e para a direita para ajustar o brilho. O número apresentado indica o nível, de 1 a 10.

Language (Restart)

Selecione En para inglês. Reinicie o programador para aplicar a alteração do idioma.

ModeSel

Use TAB para selecionar ModeSel. As opções são 9000 e EPC. A opção 9000 corresponde à série 9, que inclui os dispositivos da linha EN; EPC corresponde à série A. A série 9 é a seleção padrão.

Para dispositivos compatíveis apenas com a série 9, selecione 9000. Para dispositivos compatíveis apenas com a série A, selecione EPC. Alguns dispositivos aceitam os dois protocolos e não exigem a troca da seleção.

14 Programação em sequência e economia de energia

Batch

Batch permite ativar o incremento automático do endereço para programar dispositivos com endereços consecutivos. Non desativa o incremento; Increas o ativa.

Use TAB para selecionar Batch e as setas para escolher a opção, como no ajuste do protocolo. Após selecionar Increas, o botão Encoding da tela do programador passa a mostrar Start. Pressione **OK** para iniciar a programação com incremento automático.

Ao conectar um dispositivo, o programador gravará o endereço automaticamente. Se a gravação for bem-sucedida, emitirá um sinal sonoro e mostrará P-- piscando. Retire o dispositivo: o endereço aumentará em uma unidade. Conecte o próximo dispositivo para continuar a programação, sem digitar outro endereço a cada operação.

Pressione ***** para sair desse modo.

14.1 PowerOffSet

PowerOffSet define o tempo de inatividade para desligamento automático. As opções, na ordem da tela, são 5, 10, 15 e 20 minutos.

Nota: durante a programação automática, o endereçamento bem-sucedido dos dispositivos impede o desligamento automático por inatividade.

14.2 Outras funções

01 Detecção de curto-circuito no barramento: em caso de curto, a tela apresenta Short-circuit fault! e o aviso sonoro se repete em grupos de três toques a cada 3 segundos.

02 Economia de energia: após um minuto sem operação, o brilho da tela diminui. Pressione qualquer tecla, exceto ON/OFF, para restaurar o brilho normal.

03 Desligamento automático: após configurar o tempo de desligamento, o programador desliga quando permanece sem operação durante o período selecionado.

15 Atualização e acesso ao manual

15.1 About

About apresenta a versão e a função de atualização.

Conecte o programador ao computador pelo cabo de dados USB-C, conforme a Figura 7. O computador exibirá uma unidade chamada F100. Copie o arquivo de atualização para essa unidade, sem alterar seu nome.

Desconecte o programador do computador, selecione Update e aguarde a conclusão. Se aparecer uma mensagem de falha, reinicie o programador, entre novamente em About e selecione Update. Não execute outras operações durante a atualização, para evitar falhas.

Nota: se um problema durante a atualização impedir o funcionamento normal, pressione primeiro TAB e, em seguida, mantenha ON/OFF pressionado por aproximadamente 15 segundos. O programador entrará na função de restauração da versão de fábrica. Assim que aparecer a tela de atualização, solte imediatamente ON/OFF e aguarde a conclusão da restauração.

15.2 Manual

Selecione Manual e pressione **OK** para exibir o código QR de acesso ao manual do programador.

16 Solução de problemas

16.1 Erro persistente ao gravar ou ler endereços

01 Verifique se o protocolo do barramento e o tipo de produto estão corretos. Entre em Set → SystemSet para conferir o protocolo; volte à tela anterior e verifique se o submenu escolhido corresponde ao produto.

02 Confira o estado do dispositivo que será programado ou lido e tente a operação com outro dispositivo.

03 Verifique se os conectores do cabo estão soltos, desconectados ou apresentam outro defeito.

16.2 O programador não liga

Verifique se a bateria tem carga suficiente e tente ligar usando uma fonte externa de corrente contínua.

16.3 O aviso sonoro permanece ativo

O aviso sonoro permanece ativo quando há curto-circuito no laço. Verifique o circuito. Se não houver curto, pode existir uma falha no programador.

Se o problema persistir após conferir o cabo e a seleção do dispositivo, encaminhe o programador ao distribuidor para análise.

Fabricante

SHENZHEN HTI SANJIANG ELECTRONICS CO., LTD.

3/F., Guangcai Xintiandi Mansion, Nanshan Road,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong,
518054, China

Tel.: +86 (755) 86226969
Fax: +86 (755) 86223939

www.sanjiang-security.com

Importador e distribuidor

CASTRO LEITÃO COMÉRCIO SERVIÇOS E IMPORTAÇÃO LTDA.

Rua Oswaldo Cruz, 3490
CEP 60125-151 • Fortaleza – CE

+55 (85) 3264-5425 · +55 (85) 99254-0386
+55 (11) 93062-9308 · +55 (11) 96059-4675

www.braazi.com.br

Documento original em inglês: **CODER-F100E**_manual_EN — versão V1.1.